

ด่วนที่สุด

ทส ๐๔๐๒.๔/๓๕๐๔



กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
๙๒ ขอยพหลโยธิน ๗ ถนนพหลโยธิน
แขวงสามเสนใน เขตพญาไท
กรุงเทพฯ ๑๐๔๐๐

๑๒ ธันวาคม ๒๕๕๔

เรื่อง การลงนามบันทึกความเข้าใจระหว่างทบวงกิจการทางมหาสมุทรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนและ
กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง ๑. กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ได้มีหนังสือ ที่ ทส ๐๔๐๒.๔/๒๕๕๔

ลงวันที่ ๕ ตุลาคม ๒๕๕๓

๒. หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี นร ๐๕๐๗/ว (ล) ๑๒๒๕๔ ลงวันที่ ๙ พฤษภาคม ๒๕๕๔

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนมาก ที่ กต ๑๓๐๔/๒๖๔๔

ลงวันที่ ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๔

๒. ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางด้านทะเล ระหว่างทบวงกิจการทางมหาสมุทร
แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนและกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

ด้วยกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมขอเสนอเรื่องการลงนามบันทึกความเข้าใจ
ระหว่างทบวงกิจการทางมหาสมุทรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนและกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี ตามที่กำหนดใน
พระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑. กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ได้เสนอเรื่องการลงนามบันทึกความเข้าใจ
เข้าสู่การพิจารณาของคณะรัฐมนตรี และคณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๓ เห็นชอบให้เสนอ
บันทึกความเข้าใจระหว่างทบวงกิจการทางมหาสมุทรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนและกระทรวง
ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมแห่งราชอาณาจักรไทยว่าด้วยความร่วมมือทางด้านทะเล เพื่อขอความ
เห็นชอบจากรัฐสภา และมอบอำนาจให้ปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม เป็นผู้ลงนามในบันทึก

/ความเข้าใจ...

ความเข้าใจ ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขถ้อยคำที่มีใช้สาระสำคัญในบันทึกความเข้าใจ ให้ผู้ลงนามสามารถใช้ดุลยพินิจในเรื่องนั้นๆ แทนคณะรัฐมนตรีได้ และมอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจ (Full Powers) ในการลงนามบันทึกความเข้าใจ ให้ปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมเป็นผู้ลงนาม โดยให้กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมและกระทรวงการต่างประเทศดำเนินการต่อไปได้ เมื่อรัฐสภาได้ให้ความเห็นชอบในบันทึกความเข้าใจ แล้ว รายละเอียดตามอ้างถึง ๑

๒. สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้มีหนังสือแจ้งมติที่ประชุมร่วมกันของรัฐสภา ครั้งที่ ๖ (สมัยสามัญทั่วไป) วันอังคารที่ ๒๖ เมษายน ๒๕๕๔ ให้ความเห็นชอบบันทึกความเข้าใจระหว่างทบวงกิจการทางมหาสมุทรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนและกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมแห่งราชอาณาจักรไทย ว่าด้วยความร่วมมือทางด้านทะเล รายละเอียดตามอ้างถึง ๒

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ตามคำวินิจฉัยศาลรัฐธรรมนูญ ที่ ๖-๗/๒๕๕๑ ลงวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๑ “หนังสือสัญญาตามรัฐธรรมนูญ มาตรา ๑๙๐ หมายถึง ความตกลงระหว่างประเทศทุกประเภทที่จัดทำขึ้นระหว่างประเทศไทยกับต่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศ ในรูปแบบที่เป็นลายลักษณ์อักษร และอยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ไม่ว่าจะถูกบันทึกไว้ในเอกสารฉบับเดียวหรือหลายฉบับที่เกี่ยวข้องและไม่ว่าจะเรียกชื่ออย่างไร” กรณีกระทรวงการต่างประเทศให้ความเห็นว่า ร่างบันทึกความเข้าใจ เป็นการทำความตกลงร่วมมือด้านทรัพยากรทางทะเลระหว่างกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม กับหน่วยงานของจีน คือ State Oceanic Administration ซึ่งมีฐานะเป็นหน่วยงานของรัฐ จึงอาจจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน และหากบุคคลที่จะเป็นผู้ลงนามฝ่ายไทยไม่ใช่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ จะต้องได้รับหนังสือมอบอำนาจ (Full Power) ของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ และเมื่อจัดทำในบันทึกความเข้าใจแล้ว ให้ส่งต้นฉบับบันทึกความเข้าใจ มาเก็บรักษาไว้ที่กระทรวงการต่างประเทศด้วย ตามนัยมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๕๔

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงการต่างประเทศได้มีหนังสือแจ้งว่า นายสี จิ้นผิง รองประธานาธิบดีจีน ประสงค์จะเดินทางมาเยือนไทยอย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๒๒-๒๔ ธันวาคม ๒๕๕๔ เพื่อกระชับความสัมพันธ์ทวิภาคีไทย-จีน และเห็นร่วมกันว่า สองฝ่ายควรใช้โอกาสการเยือนระดับสูงนี้ให้เกิดประโยชน์ในเชิงสัญลักษณ์ด้วยการจัดพิธีลงนามความตกลง/บันทึกความเข้าใจหรือแผนปฏิบัติการเกี่ยวกับความร่วมมือที่คั่งค้างอยู่ ซึ่งร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางด้านทะเล ระหว่างทบวงกิจการทางมหาสมุทรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนและกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม เป็นเอกสารหนึ่งที่สามารถผลักดันให้มีการลงนามในระหว่างการเยือนไทยของรองประธานาธิบดีจีนได้ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๔. สาระสำคัญ/ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมได้รับการประสานจากกระทรวงการต่างประเทศว่าในการลงนามความเข้าใจ ดังกล่าว จะมีผู้ลงนามเป็นระดับรัฐมนตรี โดยให้ผู้นำทั้งสองฝ่ายเป็นสักขีพยาน

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมพิจารณาแล้วเห็นควรเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณามอบอำนาจให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมเป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจระหว่างทบวงกิจการทางมหาสมุทรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนและกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมแห่งราชอาณาจักรไทยว่าด้วยความร่วมมือทางด้านทะเล (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) แทนปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม และมอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจ (Full Power) ในการลงนามบันทึกความเข้าใจ ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมเป็นผู้ลงนาม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายปรีชา เร่งสมบูรณ์สุข)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม